



**CINE-FÊTES Versoix**  
2 films pour les enfants entrée 6.-

(Tarif unique enfant / adulte)  
**Ciné-Fêtes ?** Une collaboration du Service des Loisirs de la Jeunesse (GE) et de Cinéprim's : **8 projections pendant les vacances scolaires**, dont deux à Versoix :

**Lundi 20 déc. 04 à 14h15**  
**LE CHÂTEAU DES SINGES**



de J.F. Laguionie, 1999, 1h20  
Deux tribus de singes ont appris à se haïr. Kom est un ouistiti courageux et provocateur qui surgit chez les «ennemis». Des dialogues intelligents, des décors magiques, un conte d'une virtuosité extrême !  
Aussi au Scala Mercredi 22 à 10h00

**Mercredi 22 déc. à 14h15**  
**BILLY ELLIOTT**



De S. Daldry, 2000, 1h50, vf, dès 8 ans  
Billy, 11 ans, s'entraîne à la boxe dans la même salle du cours de ballet. Au grand dam de son père, un mineur en grève et ancien boxeur lui-même, Billy préfère le pas-de-deux au crochet du gauche. Un conte social comme savent le faire si bien les cinéastes britanniques : c'est direct, cru, poignant et mine de rien, très subversif. Billy danse sans vouloir imiter les filles ni pour sortir de son milieu social, mais pour exprimer sa révolte et sa rage de vivre. Bien plus inventif et original que de cogner sur les autres !  
Egalement au Scala Lundi 20 à 10h00

**Autres films de Ciné-fêtes :**  
**L'enfant qui voulait être un ours (dès 5 ans)**

Mardi 21 à 14h. à CinéSaussure (Petit-Lancy)  
Jeudi 23 à 15h. à Ciné Margand (Collonge-Bellerive)

**Le Papillon (dès 7 ans) :**  
Mardi 21 à 15h. à Ciné Margand (Collonge-Bellerive)  
Jeudi 23 à 14h. à Ciné Saussure (Petit-Lancy)

Détails sur [www.cineversoix.ch](http://www.cineversoix.ch)

Hommage est souvent rendu aux cinéastes et autres artistes du 7e art. Rien de plus légitime mais s'il en est un qui le mérite autant, c'est bien le public, lui qui prolonge à chaque nouvelle vision en salle l'énergie lumineuse de toute œuvre.

C'est bien là le rôle joué par CinéVersoix : permettre à un bon film, passé inaperçu ou presque lors de sa sortie commerciale, d'être offert avec soin à de nouveaux regards. Quel plaisir de voir alors des centaines de spectateurs affluer pour s'émouvoir devant un film-poème cubain, une comédie de portée universelle ou un mélo noir d'Almodovar!

Le jeune public n'est pas en reste de bonne humeur aux séances de CinéPrim's. Cette action passionnée et pérennisée (plus de 10 ans) vaut à CinéVersoix d'avoir été sollicité par l'Etat de Genève pour organiser un programme de fêtes en faveur des enfants du canton, du 20 au 23 décembre prochain.

Après ces festivités, l'écran des Colombières sera illuminé de nouveau dès le 7 janvier. Encore de beaux jours de fête en perspective pour le public !

\*diction cinéversoisien...!

Marc Houvet

**Vendredi 7 janv. 05 à 20h15**  
**COMME UNE IMAGE**



D'Agnès Jaoui, 2004, 1h50, vf, dès 12 ans  
Après Le Goût des autres, le duo Jaoui/Bacri signe à nouveau une tendre et subtile comédie sur le pouvoir et la soumission, le besoin dévorant de reconnaissance et les amitiés intéressées. La caméra-scalpel est ici braquée sur le monde de l'édition. Lolita est la fille incomprise d'un célèbre éditeur-écrivain, trop pris par ses doutes. Répliques cinglantes, mise en scène fluide et musicale, la satire vise fin et juste. Jubilatoire ! Prix du scénario, Cannes 2004.

**Vendredi 14 janv. à 20h15**  
**PRINTEMPS, ETE, AUTOMNE, HIVER et PRINTEMPS**



De Kim Ki-Duk, Corée du Sud, 2003, 1h43, vo st fr., dès 12 ans.  
Prix du jury, Locarno ; Prix du public, San Sebastian.  
Un temple bouddhiste érigé au milieu d'un lac. Un moine et son jeune disciple y vivent au rythme des saisons qui correspondent aux cinq âges de l'existence. Les illusions s'effacent l'une après l'autre. Une initiation rude et fascinante.

**Vendredi 21 janv. à 20h15**  
**KUKUSHKA - Le Coucou**



De A. Rogochkin, Finlande/Russie 2002, 1 h40, v.o. s-tr, dès 10 ans  
Condamné à une mort certaine pour son pacifisme, un Finlandais enrôlé de force dans l'armée allemande réussit à se réfugier auprès d'une Laponne, élèveuse de rennes. Dans cet oasis inespéré, un autre rescapé : un capitaine russe qui fuit la police soviétique...Aucun ne comprend la langue des autres ! Entre les deux hommes, forcément ennemis, la jeune femme joue sur tous les registres, de la médecine chamannique à l'incantation plus érotique... Une comédie insolite qui réchauffe les cœurs meurtris par les haines nationalistes.

**Vendredi 28 janv. à 20h15**  
**LE SERVITEUR DE KALI (Shadow kill)**



De Adoor Gopalakrishnan, Inde, 2003, 1h30, vo malayalam st fr., dès 12 ans  
Prix du jury et de la critique, Venise, Toronto et Fribourg.  
Film dans le film, un conte sur l'innocence des premières amours sacrifiée sur une erreur judiciaire. Le débat intérieur de la conscience du dernier bourreau du Kerala construit ce magnifique plaidoyer contre la peine de mort.



**Renseignements :**

CinéVersoix :  
tél et fax : 022 755 27 18  
consultez le site [www.cineversoix.ch](http://www.cineversoix.ch)  
Ecole & Quartier :  
tél : 022 755 56 81

Toute l'équipe de CinéVersoix vous souhaite "Bonnes fêtes !"

**CinéVersoix est une activité d'Ecole & Quartier (EQV)**

**<<< CINE HEBDO le vendredi à 20h15**

Billet normal : 10.-  
Jeune, AVS, chôm., AEQV : 9.-  
Carte 5 entrées pour tous 45.-  
Parking salle communale à 50 m.



Abonnements (Non transmissible) 7 films 35.- FS;  
Carte 4 entrées : 25.- FS.,  
Entrée unique : 9 FS

**Vendredi 7 janv. à 16h30**  
**PROP ET BERTA**



De P. Fly, 2000, 1h17, dès 5 ans  
C'est l'épopée incroyable de deux amis, un petit bonhomme tout rond et une belle et grande vache qui doivent conjurer les mauvais sorts d'une sorcière de village. Un conte inventif, insolite, jubilatoire !

**Vendredi 21 janv. à 16h30**  
**LE ROYAUME DES CHATS**



De H. Morita, 2002, 1h14, dès 5 ans  
Depuis qu'elle a sauvé un étrange chat, la jeune Haru vit dans un monde merveilleux, le royaume des chats. Haru la rêveuse va devoir trouver les moyens d'échapper aux griffes du roi félin. Un conte fabuleux !